

JUNTAS DE GOBERNADORES ● REUNIONES ANUALES DE 2000 ● PRAGA, REPÚBLICA CHECA

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

GRUPO DEL BANCO MUNDIAL

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO

CORPORACIÓN FINANCIERA INTERNACIONAL

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE FOMENTO

CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE DIFERENCIAS RELATIVAS A INVERSIONES

ORGANISMO MULTILATERAL DE GARANTÍA DE INVERSIONES

J

Comunicado de prensa No. 65 (S)

26–28 de septiembre de 2000

Palabras de clausura del Sr. **HORST KÖHLER**,
Presidente del Directorio Ejecutivo y
Director Gerente del Fondo Monetario Internacional,
en la sesión conjunta de clausura

**Palabras de clausura del Sr. Horst Köhler,
Presidente del Directorio Ejecutivo y
Director Gerente del Fondo Monetario Internacional,
en la sesión conjunta de clausura
Praga, 27 de septiembre de 2000**

Señor Presidente, señores gobernadores, señoras y señores: deseo expresar nuevamente mi agradecimiento, en nombre del FMI, al Presidente Havel, al Gobierno de la República Checa, a los señores Hrubý y Vodika, a todo el equipo de planificación, al director de la policía, señor Kolář y al señor alcalde y los praguenses. Muchas gracias por la extraordinaria eficiencia y hospitalidad de que han dado muestra, pese a los tristes sucesos ocurridos ahí fuera, como anfitriones de estas Reuniones Anuales del milenio. Lamento la situación de los heridos, sobre todo en el caso de los policías, y junto con Jim Wolfensohn iremos a visitar a varios de ellos esta tarde.

Para mí, han sido reuniones muy productivas, no sólo en las sesiones más formales, sino también en muchos encuentros y conversaciones personales con representantes de las jurisdicciones del FMI. El tema que ha resonado en estas salas ha sido claramente la necesidad de que la globalización sea para todos. Y en este sentido, deseo agradecer al Presidente Havel que nos haya recordado en su discurso de apertura, el contexto más amplio de la política económica internacional y la necesidad de una dimensión ética y espiritual. El Presidente nos insistió en que era un error peligroso considerar que la humanidad se dividía permanentemente en ricos y pobres. Tenemos que actuar juntos en forma asociada y solidaria, conscientes de la humanidad que nos hace uno.

Ese principio se sitúa en el mismo centro de mi percepción de la que debe ser la labor futura del FMI. Si me permite repetir sus palabras, señor Presidente, a las instituciones que anclan el sistema económico mundial les incumbe asegurarse de que la globalización se traduce en una vida mejor para todos. Tenemos que ayudar a los países miembros a que aprovechen las oportunidades que ofrece una economía global, al tiempo que encontramos la mejor forma de limitar los riesgos, para que puedan alcanzar un crecimiento sostenido y reducir la pobreza. Jim Wolfensohn y yo hemos subrayado que estos son los objetivos que, juntos, persiguen el FMI y el Banco Mundial como socios de nuestros países miembros y solidariamente.

Me he sentido alentado por el inmenso apoyo que han expresado los gobernadores a la visión del futuro del FMI que describí en mi discurso de apertura. Me ha parecido oír que comparten los aspectos siguientes:

- Debe empeñarse en promover un crecimiento económico sostenido, no inflacionario, que beneficie a todos los pueblos del mundo.

- Debe ser un centro competente para la estabilidad del sistema financiero internacional.
- Debe enfocar aún más su actividad en la estabilidad macroeconómica y realizarla en forma complementaria junto a otras instituciones internacionales.
- Debe ser una institución abierta, que aprenda de la experiencia y el diálogo, y que se adapte continuamente a las nuevas circunstancias.

Señor Presidente, señores gobernadores, señoras y señores, vinimos a Praga para deliberar sobre una amplia gama de temas relacionados con los graves problemas que encara la economía mundial. Lamentablemente, las jornadas se han visto deslucidas por el comportamiento violento y destructivo de unos pocos, a quienes no les interesa el diálogo ni los procedimientos democráticos. Me entristece profundamente que los habitantes de esta bella ciudad hayan sufrido daños e incluso lesiones. Las autoridades han dado muestra de una serenidad y moderación admirables en estas circunstancias. Gracias a su esfuerzo, las reuniones han continuado adelante. Se ha demostrado el apoyo más firme de los países miembros al mandato y las actividades del FMI.

En las deliberaciones sobre supervisión multilateral que celebramos el pasado fin de semana en el Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI), examinamos los riesgos que amenazaban a la sostenibilidad de la actual expansión económica mundial, y en particular los desequilibrios entre economías y monedas de los grandes países industriales, además de la situación en los mercados mundiales de crudo. Llegamos a un entendimiento en el sentido de que el nivel actual del precio del petróleo no conviene a los países consumidores de petróleo ni tampoco a los productores. El encarecimiento del petróleo perjudica especialmente a los países más pobres. Se expresó también amplio apoyo a un diálogo entre productores y consumidores cuyo objeto sería fomentar una estabilidad mayor en los mercados de crudo. Estoy de acuerdo con lo dicho por Gordon Brown, Presidente del CMFI, quien describió al FMI como una institución haciendo lo que mejor sabe hacer, es decir, cooperando para acercar a productores y consumidores de petróleo, a países desarrollados y en desarrollo, a ricos y a pobres. En conjunto, los gobernadores han expresado confianza en que continúen las perspectivas positivas para la economía mundial.

Los gobernadores también han convenido en la necesidad de llevar a cabo una reforma más ambiciosa en los países industriales. En ese sentido, celebraron el reciente compromiso de profundizar la reforma estructural en Europa y las recientes medidas tomadas por los grandes bancos centrales en apoyo del euro.

Creo que todos podemos estar de acuerdo en que el mandato del FMI exige que Fondo hable claro no sólo sobre cuestiones relacionadas con el tipo de cambio, sino también en lo que hace al comercio. Son cuestiones importantes para la economía mundial. En las deliberaciones mantenidas en estas reuniones se ha subrayado la urgencia

de dar a los países en desarrollo un mayor acceso a los mercados de los países desarrollados como componente clave de la lucha contra la pobreza. Jim Wolfensohn y yo hemos pedido al personal que estudie la manera en que nuestras dos instituciones pueden contribuir a impulsar ese tema.

Se desprende claramente de las intervenciones en estas reuniones que las iniciativas que se han emprendido sobre la arquitectura del sistema han contribuido ya a que las relaciones financieras internacionales sean más firmes. Pero también está claro que no podemos conformarnos con lo hecho. Tenemos que avanzar aún más para que la prevención de las crisis se sitúe en el centro mismo de la supervisión del Fondo. Ustedes han manifestado que el FMI tiene que ayudar a los países miembros a desarrollar sistemas de datos, identificar causas de vulnerabilidad y reforzar los sistemas financieros nacionales. Muchos gobernadores han subrayado la función importante de las iniciativas de supervisión regional. Han solicitado un esfuerzo mayor para salvaguardar la estabilidad del sistema financiero internacional, un aspecto que requiere la comprensión más profunda de la dinámica de los mercados internacionales de capital y la participación constructiva de los agentes en el mercado de capital privado. En este contexto, los gobernadores han celebrado mi iniciativa de crear un Grupo Consultivo sobre los Mercados de Capital.

Sin embargo, muchos de ustedes han señalado también la importancia de ajustar la implementación de estas iniciativas a las circunstancias particulares de los países miembros y a la etapa de desarrollo de sus mercados financieros, así como la necesidad de ampliar la asistencia técnica y de que esté mejor coordinada. También han subrayado la importancia de celebrar amplias consultas a la hora de elaborar estas iniciativas.

El examen recientemente concluido de los servicios financieros del FMI ha contribuido a perfilar mejor nuestras herramientas de asistencia temporal a los países miembros, de prevención y de resolución de las crisis. Está claro que los países miembros reconocen que hace falta preservar el carácter rotatorio de los recursos del Fondo y, en consecuencia, la necesidad de condicionalidad. Señores gobernadores, me complace que también hayan dado aliento a nuestros esfuerzos por perfeccionar y focalizar la condicionalidad del FMI, de manera que se fomente en los países la identificación con los programas. Confío en que así ocurre cuando la condicionalidad del Fondo se centra principalmente en las medidas que verdaderamente importan para el logro de la estabilidad macroeconómica y el crecimiento. En la implementación de este enfoque, el FMI tendrá que colaborar estrechamente con otras instituciones, sobre todo el Banco Mundial. Por último, ustedes han celebrado el avance conseguido por el FMI en el desarrollo de un marco para la participación del sector privado en la prevención y la resolución de las crisis, y nos han alentado a que continuemos perfeccionando ese marco para hacerlo operativo.

Señor Presidente, los países miembros desean que el FMI se interese activamente, como hasta ahora, en los países más pobres. Así lo haremos, y continuaremos trabajando estrechamente con el Banco Mundial para implementar el enfoque participativo de la

estrategia de lucha contra la pobreza. Tomo nota de la importancia que ustedes conceden a este enfoque como medio de asegurar un aporte amplio a la elaboración de la estrategia para luchar contra la pobreza —comprendidos los que más saben sobre la pobreza, los pobres— y también a la carga que este enfoque impone sobre la capacidad administrativa. Está claro que el Fondo, el Banco y los donantes tienen que movilizar asistencia técnica adicional para el desarrollo de la capacidad institucional con esos fines. Y está claro que los países industriales tienen que facilitar un volumen mucho más apropiado de ayuda oficial para el desarrollo.

Señores gobernadores, al repasar el avance conseguido en la implementación de la iniciativa reforzada para los países pobres muy endeudados (PPME), ustedes han confrontado la complejidad del equilibrio que buscamos entre nuestro deseo de máxima rapidez y la necesidad de asegurar que el alivio de la deuda contribuya efectivamente a reducir la pobreza. Les puedo asegurar que, conforme a ese objetivo, Jim Wolfensohn y yo haremos todo lo posible para asegurar que el alivio de la deuda se facilita al mayor número posible de países, y lo antes posible, al amparo de la iniciativa para los PPME. He tomado nota de las palabras de muchos gobernadores que han pedido un alivio de la deuda más profundo. Pero también está claro que quedan dificultades por resolver en materia de financiamiento de la actual iniciativa reforzada, y que tenemos que centrarnos en conseguir más aportes para que no se niegue asistencia a ningún país que la merezca por motivo de falta de financiamiento de las instituciones multilaterales, incluido el FMI. Y tenemos que continuar nuestro esfuerzo para asegurar la participación apropiada de todos los acreedores en la iniciativa.

Señor Presidente, señores gobernadores, mi impresión general de estas deliberaciones es que hay acuerdo en que ahora, más que nunca, la globalización exige cooperación, y que hacen falta instituciones que organicen esa cooperación. Los 182 países miembros del FMI lo convierten en una institución verdaderamente mundial, y el carácter cooperativo del FMI está profundamente arraigado en la labor de los gobernadores, el Directorio Ejecutivo, la gerencia y el personal. Los comentarios que han ofrecido ustedes durante estas reuniones subrayan el valor que conceden a ese carácter cooperativo del FMI y el deseo por ustedes expresado de reforzarlo. Así se desprende de muchas de sus observaciones, comprendidas las que han expresado sobre representación y cuotas.

Por último, al aproximarse la clausura de estas sesiones, deseo expresar mi agradecimiento al Gobernador Trevor Manuel por la eficaz manera en que ha desempeñado sus funciones. Deseo a todos ustedes, señores gobernadores, un feliz viaje de regreso a casa y confío en verles en las reuniones del año próximo que se celebrarán bajo la presidencia del Gobernador por Costa Rica, el señor Eduardo Lizano Fait. Y en la esperanza de colaborar con ustedes para convertir en realidad la visión que compartimos sobre la labor futura del FMI.